

111 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【撒奇萊雅語】 國小學生組 編號 3 號

kakaymawwan a wawa

inaayaw, mulecuh ku below tu lutungay a tatayna, ayza a labi hamin  
sahenay namalabi, miladay kaku tu ina aku tayza tu henian a mizizaw.  
mataenang kya lutungay i kakabi'an nu wawa, sicaedung tu salengacay atu  
sumanahay ku kulit a zikuc, situpel tu kalawlaway a kulit, tabaki ku mata,  
mangazu kya bihid, sakaymawan sa! manamuh kaku atu cina aku cinizaan.  
“ ayay! sakaymawan sa kina wawa! ” sammeteken aku amiazih ciniza,  
cucu masangiw tuwaca tina lutungay a tataynaan, cay tuwaca pakahemhem  
a padiyu' tinawa. suda hanaku ku lima amilablab tu bihid nina lutungay,  
ahemi', apek, malecad tu mahka nisudatan namakapalud a minpaw. lablaban  
aca aku kya cayay henay kasibukes a tukun nu tengah, kaynah hantu kaku  
nuyna sakamu satu, mana pilablab tu tengah nu lutungay. tabuen nya wina  
nya lutungay tu tibukulu ku lima niza, haymaw hanaku amimi'mi' kya  
adidi'ay a lima niza, ya lima niza saungaungay satu, mahiza amibalakasay i  
takuwan. waw! mulusu' tahekal ku ngangay niza, sakamuhan tu waku kuyna  
nya lutungay, “ ina! mulusu' ku ngangay i tatangahan niza! ” mananam tu  
kuyna nya lutungay au adidingay a sasubin ku sasipu tu i tangahay a tanang

atu mulusu'ay a ngangay. manamuh kya lutungay saungay sa ku kuku' atu  
lima, azihan mahiza utunu namuh sananay.

sakamu sa ku ina nya lutungay, ci Lisin ku ngangan niza sa, uynisa u  
ngangan nu bayi niza. sakamu han tu aku ci Kulas ku ngangan aku hanaku,  
u ngangan nu baki aku. manamuh kaku tina wawaan, adasay kalamkam  
abalaki kizawa, kapah tu sacabayan aku midang. atayni aca  
kaku miziziw cinizaan anucila.

可愛的娃娃

鄰居家裡生了一個小女嬰，晚餐後，我跟著媽媽去拜訪。小女嬰躺在嬰兒床上，穿著白色、紅色的衣服，戴著黃色的帽子，眼睛大大的，臉蛋嫩嫩的，好可愛！

「好可愛的娃娃啊！」我對這位小女嬰感到非常的好奇，忍不住稱讚她。我伸出手摸摸小女嬰的臉頰，軟軟的，熱熱的，就好像是剛出爐的麵包。我再摸摸她那還沒長頭髮的頭頂，卻被媽媽斥責說，不可以摸小嬰兒的頭。

女嬰的媽媽用小小的手套把她的手包起來，我輕輕的捏捏她的小手，她的小手動呀動著，好像是要跟我玩兒。哎呀！她的口水滴出來了呢，我就跟女嬰的媽媽說：「伊娜！她的口水流到枕頭上了！」女嬰的媽媽熟練的用小毛巾擦去小女嬰頭上的汗珠和流出來的口水。小女嬰高興的手和腳動來動去，看起來她非常的高興。

女嬰的媽媽說，她的名字叫做 Lisin，這也是她外婆的名字。我說我的名字叫 Kulas，是我爺爺的名字。希望她快快長大，就可以跟我一起玩兒。